



## Asamblea General

Distr. general  
27 de febrero de 2012  
Español  
Original: inglés

---

**Consejo de Derechos Humanos  
Grupo de Trabajo sobre la Detención Arbitraria**

**Opiniones aprobadas por el Grupo de Trabajo sobre  
la Detención Arbitraria en su 60º período de sesiones  
(2 a 6 de mayo de 2011)**

**Nº 7/2011 (Egipto)**

**Comunicación dirigida al Gobierno el 22 de diciembre de 2010**

**Relativa a: Mahmoud Abdelsamad Kassem**

**El Estado es parte en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos.**

1. El Grupo de Trabajo sobre la Detención Arbitraria fue establecido por la antigua Comisión de Derechos Humanos mediante su resolución 1991/42. El mandato del Grupo de Trabajo fue aclarado y prorrogado por la Comisión en su resolución 1997/50. El Consejo de Derechos Humanos asumió el mandato en su decisión 2006/102 y lo prorrogó por tres años mediante su resolución 15/18, de 30 de septiembre de 2010.

2. El Grupo de Trabajo considera arbitraria la privación de libertad en los casos siguientes:

a) Cuando es manifiestamente imposible invocar fundamento jurídico alguno que la justifique (como el mantenimiento de una persona en detención tras haber cumplido su condena o a pesar de una ley de amnistía que le sea aplicable) (categoría I);

b) Cuando la privación de libertad resulta del ejercicio de los derechos o libertades garantizados por los artículos 7, 13, 14, 18, 19, 20 y 21 de la Declaración Universal de Derechos Humanos, y, además, respecto de los Estados partes, por los artículos 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 y 27 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos (categoría II);

c) Cuando la inobservancia, total o parcial, de las normas internacionales relativas al derecho a un juicio imparcial, enunciadas en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en los pertinentes instrumentos internacionales aceptados por los Estados interesados, es de una gravedad tal que confiere a la privación de libertad carácter arbitrario (categoría III);

d) Cuando los solicitantes de asilo, inmigrantes o refugiados son objeto de detención administrativa prolongada sin posibilidad de examen o recurso administrativo o judicial (categoría IV);

e) Cuando la privación de la libertad constituye una violación del derecho internacional por motivos de discriminación basada en el nacimiento, el origen nacional, étnico o social, el idioma, la religión, la condición económica, la opinión política o de otra índole, el género, la orientación sexual, la discapacidad u otra condición, y tiene por objeto hacer caso omiso de la igualdad de derechos humanos o puede causar ese resultado (categoría V).

### **Información recibida**

#### *Comunicación de la fuente*

3. Según la fuente, el 6 de abril de 2009, el Sr. Kassem, un trabajador de la construcción de 35 años, fue detenido en su casa por agentes de la División Al Marej de los Servicios de Inteligencia y Seguridad del Estado (SSI). Según la fuente, no se presentó al Sr. Kassem ninguna orden de detención.

4. La fuente informa de que el Sr. Kassem fue conducido a los locales de los SSI en Nasr City, donde permaneció privado de libertad durante casi 50 días y fue supuestamente torturado en varias ocasiones. Al parecer, la razón para recurrir a la tortura era obtener información del Sr. Kassem sobre su supuesta relación con un grupo terrorista.

5. Según la fuente, el Sr. Kassem fue transferido posteriormente a la prisión de Abou Za'Bal, donde sigue encarcelado.

6. La fuente sostiene que el Sr. Kassem había impugnado su detención administrativa ante el Tribunal Supremo de Emergencia de Seguridad del Estado, de conformidad con la Ley de emergencia.

7. El 13 de julio de 2010, el Tribunal Supremo de Emergencia de Seguridad del Estado dictó una orden por la que se decretaba la puesta en libertad del Sr. Kassem. El 8 de agosto de 2010, el mismo Tribunal confirmó su decisión tras examinar el recurso de apelación interpuesto por el Ministro del Interior. Sin embargo, hasta la fecha, las autoridades no han ejecutado la orden judicial por la que se decretaba la puesta en libertad del Sr. Kassem.

8. La fuente alega que, en lugar de poner en libertad al Sr. Kassem, el Ministerio del Interior lo transfirió a otro lugar antes de emitir una nueva orden de detención administrativa.

9. En opinión de la fuente, el Sr. Kassem ha sido encarcelado sin fundamento jurídico alguno. En particular, la fuente afirma que el Sr. Kassem fue detenido y encarcelado sin una sentencia judicial, y que no fue informado de ninguna razón que justificara su detención y encarcelamiento.

10. La fuente hace referencia al artículo 41 de la Constitución de Egipto, que dispone que la libertad individual es un derecho natural que no puede ser violado excepto en casos de flagrante delito. Ninguna persona puede ser detenida, registrada o encarcelada, ni se puede restringir su libertad en modo alguno ni impedir su libre circulación excepto mediante una orden dictada en virtud de las investigaciones y en aras de la preservación de la seguridad pública. Esta orden deberá ser dictada por el juez competente o por la fiscalía de conformidad con las disposiciones de la ley.

11. La fuente sostiene que el Sr. Kassem permanece encarcelado en violación de lo dispuesto en el artículo 9, párrafo 2, y el artículo 14, párrafo 1, del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos. En particular, la fuente considera que el Sr. Kassem ha sido

privado de su derecho a un juicio imparcial. No fue informado de las acusaciones formuladas contra él ni en el momento de su detención ni después de ella.

#### *Respuesta del Gobierno*

12. En su carta de 22 de diciembre de 2010, el Grupo de Trabajo proporcionó al Gobierno el resumen del caso y le pidió que le transmitiera cualquier información que considerase oportuna en relación con las denuncias. El Grupo de Trabajo lamenta que el Gobierno no respondiera a las denuncias en un plazo de 90 días, tal y como establece el párrafo 15 de los métodos de trabajo del Grupo de Trabajo, así como que no solicitara una prórroga dentro de dicho plazo de 90 días.

13. Según lo dispuesto en el párrafo 16 de los métodos de trabajo del Grupo de Trabajo, el Grupo de Trabajo puede conceder una prórroga del plazo de respuesta previa presentación de una solicitud motivada. Sin embargo, en el presente caso, el Grupo de Trabajo observa que la solicitud de una prórroga del plazo de respuesta se recibió el 4 de mayo de 2011, esto es, mucho después de que expirara el período de 90 días. En tales circunstancias y aun agradeciendo la cooperación del Gobierno, el Grupo de Trabajo considera que no puede retrasar más la emisión de su opinión.

#### **Deliberaciones**

14. Pese a la falta de información por parte del Gobierno, el Grupo de Trabajo considera que está en condiciones de emitir su opinión sobre la privación de libertad del Sr. Kassem, de conformidad con el párrafo 16 de sus métodos de trabajo.

15. Como se afirma en la opinión N° 21/2007, párrafo 19, así como en otras ocasiones (véase, por ejemplo, la opinión N° 5/2005, párr. 19; las decisiones N° 45/1995, párr. 6; y N° 61/1993, párr. 6), el Grupo de Trabajo considera que mantener a una persona en detención administrativa después de que su puesta en libertad haya sido decretada por el tribunal competente para ejercer control sobre la legalidad de la detención confiere a la privación de libertad un carácter arbitrario.

16. El Grupo de Trabajo reitera su opinión de que, en tales casos, no puede invocarse fundamento jurídico alguno para justificar la detención, menos aún una orden administrativa emitida para burlar una decisión judicial que decretaba la puesta en libertad.

17. En el presente caso, pese a la decisión judicial de 13 de julio de 2010 de poner en libertad al Sr. Kassem, este todavía permanece encarcelado en virtud de una orden administrativa. Tal y como se ha mencionado más arriba, el Grupo de Trabajo considera que mantener a una persona en prisión después de que un tribunal competente haya decretado su puesta en libertad confiere a la privación de libertad un carácter arbitrario. Esa detención arbitraria constituye una violación del artículo 9 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos. Por tanto, este caso se encuadra en la categoría I de las categorías aplicables al examen de los casos presentados al Grupo de Trabajo.

18. Desde su detención el 6 de abril de 2009, el Sr. Kassem no ha sido inculcado formalmente ni juzgado. El Grupo de Trabajo considera que, debido a la inobservancia del derecho a un juicio imparcial contemplado en el artículo 14 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, el caso también se encuadra en la categoría III de las categorías aplicables al examen de los casos presentados al Grupo de Trabajo.

#### **Decisión**

19. En vista de lo anterior, el Grupo de Trabajo emite la siguiente opinión:

La privación de libertad del Sr. Kassem es arbitraria, por cuanto contraviene los artículos 9 y 14 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, y se

inscribe en las categorías I y III aplicables al examen de los casos presentados al Grupo de Trabajo.

20. Por consiguiente, el Grupo de Trabajo solicita al Gobierno de Egipto que adopte las medidas necesarias para remediar la situación del Sr. Kassem y ponerla en consonancia con las normas y principios establecidos en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos.

21. El Grupo de Trabajo considera que, teniendo en cuenta todas las circunstancias del caso, el remedio adecuado sería poner en libertad al Sr. Kassem y concederle el derecho efectivo a obtener reparación de conformidad con el artículo 9, párrafo 5, del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos.

[Aprobada el 4 de mayo de 2011.]

---